

ev. č. prevádzkovateľa: ZoPVV 29/2016

ZMLUVA
O PREVÁDZKOVANÍ VEREJNÉHO VODOVODU
V OBCI BIELY KOSTOL

uzatvorená podľa § 269 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení

Článok I.
ZMLUVNÉ STRANY

1. OBJEDNÁVATEĽ : Obec Biely Kostol
Pionierske námestie č. 18, 919 34 Biely Kostol
zastúpený: Ing. arch. Pavlom Kováčom – starostom obce
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: 1019073001/5600
IBAN: SK36 5600 0000 0010 1907 3001
SWIFT (BIC): KOMASK2X
IČO: 31 871 461
DIČ: 2021191953
osoba oprávnená konať a podpisovať vo veciach zmluvy:
Ing. arch. Pavol Kováč, starosta obce Biely Kostol
Samostatný územný a správny celok SR zriadený zákonom
č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení platných
prepisov
(ďalej len „objednávateľ“ alebo „vlastník“)

a

2. PREVÁDZKOVATEĽ : Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.
Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
zastúpený : Pavlom Nižnánskym, predsedom
predstavenstva a.s.,
Ing. Ivanom Ščasným, členom
predstavenstva a.s.,
bankové spojenie : VÚB, a.s., pobočka Piešťany
číslo účtu : 27 - 3002 212/0200
IBAN: SK71 0200 0000 2700 0300 2212
SWIFT (BIC): SUBASKBX
IČO : 36 252 484
DIČ: 2020172264
IČ DPH : SK2020172264
osoby oprávnené konať a podpisovať vo veciach zmluvy :
Pavol Nižnánsky, Ing. Ivan Ščasný
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava
v oddiele : Sa, vložke č. 10263/T.

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

(ďalej objednávateľ a prevádzkovateľ spolu len „zmluvné strany“)



Článok II. ÚČEL ZMLUVY

1. Prevádzkovateľ má podľa výpisu z obchodného registra vo svojom predmete podnikania: zásobovať obyvateľstvo, priemysel, poľnohospodárstvo a ďalších spotrebiteľov pitnou a úžitkovou vodou z verejných vodovodov v danej územnej pôsobnosti a prevádzkovanie uvedených verejných vodovodov.
2. Objednávateľ je výlučným vlastníkom vodnej stavby „SO 02 Vodovod, SO 03 Kanalizácia splašková“ vybudovanej v katastrálnom území Biely Kostol v rámci stavby: „IBV Podolky IV, Biely Kostol – komunikácie a inžinierske siete – 1. etapa“. Na trvalé užívanie vodnej stavby „SO 02 Vodovod, SO 03 Kanalizácia splašková“, časť ktorej je predmetom prevádzkovania podľa tejto zmluvy, bolo vydané povolenie č. OU-TT-OSZP3-2015/015289/ŠVS/St zo dňa 29.07.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 21.08.2015, vydal Okresný úrad Trnava, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia.
3. Stavba v zmysle ods. 2 tohto článku zmluvy bola realizovaná na základe rozhodnutia Obvodného úradu životného prostredia Trnava, Odbor štátnej správy starostlivosti o životné prostredie obvodu, Oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia č. 2013/2074/St zo dňa 07.08.2013, ktoré nadobudlo právoplatnosť 09.09.2013.
4. Vzhľadom na predmet činnosti prevádzkovateľa, objednávateľ odovzdáva a prevádzkovateľ preberá do správy časť vodnej stavby „SO 02 Vodovod, SO 03 Kanalizácia splašková“ vybudovanej v rámci stavby: „IBV Podolky IV, Biely Kostol – komunikácie a inžinierske siete – 1. etapa“ realizovanej v k. ú. Biely Kostol, v rozsahu a v stave uvedenom v Stanovisku k prevzatíu vodnej stavby zo dňa 24.11.2015 vydanom Divíziou distribúcie vody a v článku III. tejto zmluvy. Objednávateľ poveruje prevádzkovateľa odborným prevádzkovaním predmetného verejného vodovodu. Prevádzkovateľ súhlasí s prevzatím verejnej siete vodovodu do správy a zaväzuje sa prevádzkovať verejný vodovod v zmysle užívacieho povolenia na prevádzku.

Článok III. PREDMET ZMLUVY

Predmetom tejto zmluvy je prevzatie a odborné prevádzkovanie verejného vodovodu podľa článku II. ods. 2 a ods. 4 tejto zmluvy s nasledovným rozsahom:

• SO 02 Vodovod

- vetva „V1-2“ potrubie HDPE PE 100/PN10 DN 200, dĺžka 53,0 m, napojená na vodovod V1 DN 200 vybudovaný v rámci výstavby lokality Podolky I.,
- vetva V9 – potrubie HDPE PE100/PN10 DN 100, dĺžka 58,0 m, napojená na vodovodnú vetvu V1-2,
- podzemný požiarň hydrant DN 80 2 ks,
- na potrubí je uložený vyhládavací vodič CY 4 mm²

Článok IV. TERMÍN PLNENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Zmluvné strany dohodli výpovednú lehotu v trvaní 3 mesiace, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

Článok V. CENA ZA PREVÁDZKOVANIE

1. Cenu za prevádzkovanie vodovodnej siete stanovuje výška vodného za 1 m³ dodanej pitnej vody, ktorú upravuje Úrad pre reguláciu sieťových odvetví svojim rozhodnutím, podľa zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v platnom znení, pričom cena bude fakturovaná konečným spotrebiteľom. K cene bude účtovaná príslušná sadzba DPH. Vyinkasované čiastky sú majetkom prevádzkovateľa ako úhrada za poskytnuté služby – prevádzkovanie verejného vodovodu.
2. Úprava ceny za dodávku pitnej vody bude zverejňovaná masovokomunikačnými prostriedkami pri zmene ceny za dodávku pitnej vody v príslušnom roku.
3. V prípade zrušenia osobitných cenových predpisov Úradu pre reguláciu sieťových odvetví bude cena vody stanovená kalkulačným vzorcom, do ktorého budú zahrnuté náklady na výrobu a dodávku pitnej vody, ktorú vypracuje prevádzkovateľ a odsúhlasí ju objednávateľ.
4. Fakturácia pre jednotlivých spotrebiteľov bude vykonávaná na základe odpočtu stavov merných zariadení – vodomeroch, výnimočne technickým prepočtom, ktoré vykoná prevádzkovateľ. Ak sa určuje množstvo vody dodanej verejným vodovodom meradlom – vodomermom, vodomer musí spĺňať požiadavky určené osobitným predpisom, zákonom č. 142/2000 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.
5. Jednotlivé faktúry budú obsahovať údaje v zmysle platného znenia zákona o DPH, pričom splatnosť DPH sa riadi týmto zákonom. Prevádzkovateľ bude uplatňovať splatnosť týchto faktúr do 14 dní odo dňa doručenia spotrebiteľovi.
6. Prevádzkovateľ sa zaväzuje znášať náklady spojené s opravami predmetu zmluvy podľa článku II. a III. tejto zmluvy do výšky 1500,- € bez DPH (pri jednej oprave). Pokiaľ náklady na opravu presiahnu čiastku 1500,- € bez DPH (za jednu opravu), sumu nad uvedený limit sa zaväzuje zaplatiť objednávateľ, pričom uvedené sa prevádzkovateľ zaväzuje objednávateľovi preukázať hodnoverným spôsobom.

Článok VI. PRERUŠENIE ALEBO OBMEDZENIE DODÁVKY VODY VEREJNÝM VODOVODOM

Prevádzkovateľ môže prerušiť alebo obmedziť dodávku vody z verejného vodovodu z dôvodov a za podmienok uvedených v ustanovení § 32 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, v platnom znení.

Článok VII.
PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

1. Prevádzkovateľ sa v rámci prevádzkovania vodovodnej siete zaväzuje vykonávať tieto činnosti :
- prevádzkovať verejný vodovod v súlade s osobitnými predpismi, všeobecne záväzným nariadením obce Biely Kostol, prevádzkovým poriadkom verejného vodovodu a podmienkami stanovenými na túto prevádzku rozhodnutiami príslušných orgánov verejnej správy,
 - viesť majetkovú a prevádzkovú evidenciu o objektoch a zariadeniach verejného vodovodu a na požiadanie poskytovať údaje z tejto evidencie vlastníkovi verejného vodovodu,
 - zabezpečovať archivovanie údajov z prevádzkovej evidencie najmenej po dobu desiatich rokov,
 - bezodplatne stanoviť technické podmienky pripojenia alebo odpojenia nehnuteľnosti na verejný vodovod,
 - bezodplatne stanoviť technické podmienky na zriaďovanie alebo odstraňovanie vodovodnej prípojky,
 - bezodplatne poskytnúť technické podklady na zriaďovanie alebo odstraňovanie vodovodnej prípojky,
 - za odplatu vydávať stanoviská k projektovým dokumentáciám týkajúcich sa ďalšej výstavby nehnuteľností alebo inej investičnej činnosti,
 - za odplatu zakresliť smer a výšku podzemného potrubia do projektovej dokumentácie,
 - vykonávať riadnu a pravidelnú údržbu vodovodu, spracovanie návrhov na obnovu časti vodovodu alebo návrhov na údržbu a opravy stavebnej a technologickej časti,
 - na svoje náklady zabezpečovať bežnú údržbu a opravy,
 - bezodplatne odovzdať objednávateľovi (vlastníkovi) v dotknutých oblastiach na ich vyžiadanie prehľad a hodnoty sledovaných ukazovateľov kvality vody najneskôr do 30 dní odo dňa vyžiadania,
 - umožniť prístup k verejnému vodovodu a umožniť odber hasičským jednotkám pri požiarom zásahu,
 - umožniť prístup k objektom a zariadeniam verejného vodovodu osobám, ktoré sú na to oprávnené podľa zák. č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších zmien a predpisov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov a spĺňajú kritériá ustanovené osobitnými predpismi,
 - bezodplatne poskytovať vlastníkovi verejného vodovodu údaje podľa § 15 ods. 6 a ďalšie údaje súvisiace s prevádzkovaním verejného vodovodu uvedené v písomnej zmluve,
 - plniť si ďalšie povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a kanalizáciách v platnom znení.
2. Prevádzkovateľ má právo vykonávať na verejných plochách výkopové práce súvisiace s opravou vodovodu tak, aby po ukončení prác boli dotknuté verejné plochy uvedené do pôvodného stavu.
3. Osoby poverené prevádzkovateľom majú právo vstupovať v nevyhnutnom rozsahu na cudzie pozemky a do cudzích objektov za účelom zabezpečenia spoľahlivej funkcie verejného vodovodu, zistenia stavu meradla alebo jeho montáže, demontáže, opravy, údržby alebo výmeny, vykonania kontrolného merania množstva a kvality vody, zistenia technického stavu vodovodných prípojek a na kontrolu činností a monitoringu v ochranných pásmach vodárenského zdroja.
4. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať na svoje náklady rozbory dodávanej pitnej vody v zmysle platných predpisov.
5. Prevádzkovateľ je povinný sledovať náklady, ktoré vzniknú počas fakturačného obdobia pričom ak tieto náklady budú preukázateľne vyššie ako fakturácia vodného pre spotrebiteľov, je prevádzkovateľ povinný ich predložiť objednávateľovi formou celoročného vyúčtovania do 2

- (dvoch) mesiacov od posledného celoročného odpočtu. Rozdiel medzi preukázateľne vyššími nákladmi a fakturovaným vodným pre spotrebiteľov, bude fakturovaný objednávateľovi tak, aby prevádzka vodovodu nebola stratová.
6. Prevádzkovateľ je oprávnený rozhodovať o spôsobe a podmienkach pripojenia na verejný vodovod s novými odberateľmi vody a uzatvárať s nimi písomné zmluvy o dodávke vody.
 7. Prevádzkovateľ je povinný požiadať úrad, ktorý je orgánom štátnej správy pre oblasť regulácie sieťových odvetví s celoslovenskou pôsobnosťou, o registráciu v súlade s § 23 ods. 1 a nasl. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

Článok VIII. PRÁVA A POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

1. Zo zákona č. 442/2002 Z. z. v platnom znení vyplýva, že vlastníkom vodovodnej prípojky je osoba, ktorá zriadila prípojku na svoje náklady, a to spôsobom určeným prevádzkovateľom. Vlastník vodovodnej prípojky je povinný zabezpečovať jej opravy a údržbu na vlastné náklady.
2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť náklady spojené s opravami predmetu zmluvy nad hodnotu 1500,-€ bez DPH (pri jednej oprave), na základe faktúry predloženej prevádzkovateľom.
3. Námietku proti stanoveniu výšky fakturácie za fakturačné obdobie môže spotrebiteľ uplatniť u prevádzkovateľa do 7 kalendárnych dní od doručenia faktúry. Na žiadosť spotrebiteľa, formou objednávky, môže byť správnosť vodomera preskúšaná, avšak úhradu za vodné je povinný zaplatiť v stanovenej lehote.
4. Ak sa úradne zistí, že vodomera meral v prípustnej tolerancii, podľa technickej normy, zaplatí spotrebiteľ všetky náklady spojené s demontážou a s preskúšaním vodomera. Ak sa úradne zistí, že vodomera je vadný, náklady zaplatí prevádzkovateľ a spotreba vody bude upravená o zistenú odchýlku podľa "Protokolu o úradnom preskúšaní". Žiadosť o preskúšanie meradla nezbavuje odberateľa povinnosti zaplatiť v určenej lehote vodné.
5. Vlastník vodovodu je povinný poskytnúť prevádzkovateľovi vodovodu dokumentáciu potrebnú na zabezpečenie prevádzky vodovodu.
6. Vlastník vodovodu je povinný vyžiadať písomný súhlas od prevádzkovateľa vodovodu, na vykonanie akejkoľvek úpravy alebo iného zásahu (napr. stavebné úpravy) na vodovodnej sieti.
7. Vlastník vodovodu je povinný zabezpečiť vypracovanie a aktualizáciu prevádzkového poriadku verejného vodovodu.
8. Vlastník vodovodu je povinný po predchádzajúcom súhlase prevádzkovateľa umožniť pripojenie na verejný vodovod, ak sa pripájaný objekt alebo nehnuteľnosť nachádza na území s vodovodnou sieťou a ak je pripojenie technicky možné.
9. Vlastník vodovodu súhlasí, aby podmienky pripojenia na verejný vodovod, úpravy a rozšírenia verejného vodovodu stanovoval prevádzkovateľ verejného vodovodu.
10. Vlastník vodovodu je povinný usporiadať majetkové vzťahy s majiteľmi pozemkov cez ktoré vedú inžinierske siete, ktorých prevádzkovanie je predmetom tejto zmluvy, pokiaľ predmetné pozemky nie sú v jeho výlučnom vlastníctve.

11. Obec Biely Kostol ako výlučný vlastník verejného vodovodu, ktorého prevádzkovanie je predmetom tejto zmluvy, v zmysle § 23 od. 1 a nasl. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach prenáša povinnosť požiadať úrad o registráciu na prevádzkovateľa verejného vodovodu.

Článok IX. OSTATNÉ ZMLUVNÉ DOJEDNANIA

1. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody a iné nedostatky a nedorobky na jednotlivých zariadeniach vodovodu, ktoré vznikli pri ich výstavbe.
2. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú na zverenom majetku živelnými pohromami.
3. Prevádzkovateľ nezodpovedá za škody vzniknuté na zverenom majetku činnosťou tretích osôb. Náhrady spôsobených škôd zaplatené tými, ktorí škody spôsobia budú príjmami prevádzkovateľa. Pokiaľ páchatel škôd nebude zistený, odstránenie škôd zaplatí objednávateľ.
4. Škody vzniknuté tretím osobám prevádzkou vodovodu (okrem škôd uvedených v ods. 2. tohto článku), pokiaľ boli spôsobené porušením povinností pri plnení pracovných úloh alebo v priamej súvislosti s nimi, zaplatí prevádzkovateľ.
5. Objednávateľ je povinný zabezpečiť objekty verejného vodovodu proti neoprávnenému vniknutiu tretích osôb.
6. Pre operatívnu riešenie vzťahov vyplývajúcich z tejto zmluvy, zodpovedným zástupcom je :

• **ZA PREVÁDZKOVATEĽA :** vedúci Divízie distribúcie vody

• **ZA OBJEDNÁVATEĽA :** starosta obce Biely Kostol
Telefón: 033/5332879
E-mail: starosta@bielykostol.sk

Vyššie uvedený zodpovedný zástupca za prevádzkovateľa nemá oprávnenie meniť jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy.

Článok X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Meniť alebo dopĺňať obsah tejto zmluvy je možné len písomnou formou - dodatkami, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
2. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Po tú istú dobu je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala.
3. V prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú v budúcnosti medzi zmluvnými stranami pri plnení tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne vzájomným rokovaním za účelom dosiahnutia zmieru.

4. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane použijú ustanovenia Obchodného zákonníka v platnom znení a predpisov upravujúcich dodávku vody z verejného vodovodu.
5. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, kde každá zo zmluvných strán dostane po dve vyhotovenia.
6. V súvislosti s prevádzkovaním verejného vodovodu v rozsahu podľa článku II. ods. 2. a ods. 4 tejto zmluvy odovzdal objednávateľ prevádzkovateľovi nasledovné doklady:
- Žiadosť o prevzatie do prevádzky zo dňa 23.09.2015
 - Právoplatné stavebné povolenie zo dňa 07.08.2013 - kópia
 - Právoplatné kolaudačné rozhodnutie zo 29.07.2015 - kópia
 - Projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia, ktorá obsahuje:
 - Situáciu
 - Pozdĺžny a priečny profil
 - Kladačský plán
 - Technickú správu
 - Zápis o vykonaných tlakových skúškach
 - Zápis o komplexných skúškach
 - Atesty použitých a zabudovaných materiálov
 - Prevádzkový poriadok v zmysle vyhlášky č. 55/2004
 - Geodetické a digitálne zameranie na CD
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:
- Stanovisko Divízie distribúcie vody zo dňa 24.11.2015
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovej stránke obce.
9. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, nakoľko je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho ju podpísali oprávnení zástupcovia oboch zmluvných strán.

V Bielych Kostoloch, dňa..... - 1. APR. 2015

Za objednávateľa :
Obec Biely Kostol

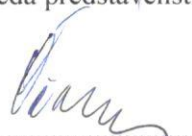

.....
Ing. arch. Pavol Kováč
starosta obce



V Piešťanoch, dňa 22 MAR. 2016

Za prevádzkovateľa :
Trnavská vodárenská spoločnosť, a.s.


.....
Pavol Nižnanský
predseda predstavenstva, a.s.


.....
Ing. Ivan Ščasný
člen predstavenstva a.s.

TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a.s.
Priemyselná 10, 921 79 Piešťany
tel.: 033/79 102 45, 033/79 102 01



TRNAVSKÁ VODÁRENSKÁ SPOLOČNOSŤ, a. s.

Priemyselná 10, 921 79 Piešťany

www.tavos-as.sk

CERTIFIKÁT

PQM

STN EN ISO 9001:2009

Vec: Stanovisko k prevzatíu vodnej stavby:

- Pri prevzatí do prevádzky

Stavebník: **Obec Biely Kostol, IČO: 31871461**

Stavba : **IBV Podolky IV, Biely Kostol - komunikácie a inžinierske siete – I.etapa, v rozsahu :**
- SO 02 Vodovod, vetva „V1-2“ z rúr HDPE PE 100/PN 10 DN 200 dĺžky 53m, vetva „V9“ HDPE PE 100/PN 10 DN 100 dĺžky 58m, 2 ks podzemných hydrantov DN 80
- SO 03 Kanalizácia splašková:
- stoka „BK XI A“ z rúr PVC DN 250 dĺžky 40m, 2 ks revízne kanalizačné šachty DN 1000,
- čerpacia stanica ČS 7 – podzemný objekt zo žb skruží DN 1600, vystrojená v zmysle PD
- výtlak BK XI A z rúr HDPE PE100/PN 10 DN 50 dĺžky 99m, zaústený do gravitačnej stoky BK XI, na potrubí je uložený vyhládavací vodič

Stavba: **IBV Podolky IV, Biely Kostol - komunikácie a inžinierske siete – I.etapa**, bola povolená stavebným povolením Obvodného úradu ŽP Trnava, odboru štátnej vodnej správy č.j. 2013/2074/St zo dňa 07.08.2013 a uvedená do užívania rozhodnutím Okresného úradu Trnava, odboru starostlivosti o ŽP č.j. OU-TT-OSZP3-2015/015289/ŠVS/St zo dňa 29.07.2015, ktoré nadobudlo právoplatnosť 21.08.2015.

Fyzickou obhliadkou v rámci realizácie stavby, vykonávania funkčných skúšok a kolaudačného konania **potvrdzujeme**, že uvedené vodné stavby spĺňajú podmienky prevádzkovania a **súhlasíme**, aby naša spoločnosť TAVOS, a.s. vykonávala na tomto majetku prevádzkovú činnosť.

Zistené nedostatky :

- Nakoľko nie sú dokončené komunikácie do konečnej nivelety, vlastník stavby súhlasí, aby si do dobudovania komunikácie prevádzkovateľ uplatňoval úhradu všetkých nákladov spojených s opravou poškodených vodárenských armatúr u vlastníka vodovodu a kanalizácie.

Vlastník stavby doložil k prevzatíu vybudovaného diela do prevádzky doklady podľa priloženého zoznamu.

V Piešťanoch, dňa 24.11.2015

Za TAVOS, a.s. :

Ing. Blahová Barbora

- útvar Vodohospodárske koncepcie
a správa výrobného majetku

Peter Belanský

- majster Divízie distribúcie vody, Trnava

Ing. Ján Chrástek

- vedúci Divízie odvádzania odpadových vôd